



羅山先生詩集

四十七之九

十六

16  
1533  
50

早稻田大學附屬圖書館  
寄第 漢 第 號 卷  
出帶許不外館書此



和16  
1533  
卷



羅山林先生詩集卷第四十七

外國贈答上

和朝鮮金氏詩韻

有袖一詩卷來而示予者開見之則朝鮮國  
金先生之所作也其詞及予者有焉矣於是乎  
綴野語以塵其韻尾云爾  
金氏有佳士高麗轉徙來江邊常寂寞寺裏只徘徊  
寄我五言句倩人七步才何時相晤語便得旅  
情開

按金氏者慶長丙午從松雲來朝者歟今

茲先生二十四歲

和大明人陳元贊沈茂人詩并序

辛酉春大明國浙江道奉檄使單鳳翔來於洛  
余於板倉伊州太守及防州太守許而相逢蓋  
己未年西州所在投化唐人假商人名而出海  
上帶日本刀劍著日本衣服掠盜自福建來日  
本之商船而後又為商人貌而歸於日本此事  
福建檄浙江浙江以聞因是告於日本云三月

十三日余赴戶田為春閣與明使晤語終日鳳  
翔雖粗知字不能詩其下陳元贊沈茂人作詩  
呈余余即和答之

和陳詩

揮筆虹蜺影有華使臣今日詠皇華心知不隔語  
言異四海弟兄同一家

和沈詩

曾陪渠祿閣平日慕英雄筆語眼相識象胥情益  
通中華風本善若木俗猶隆異域一天下此心千

里同

寄朝鮮李誠國

寬永元年  
誠國號梅菴

使軺遠到百千程  
日夜山川兩地情  
聞說朝鮮名  
進士一看清貌我心平

再用前韻示朝鮮國梅菴叟

行人何可問前程  
永在西藩輸教情  
太雅清風韓  
奕迹皇比赤豹賀外平

和朝鮮竹塢詩韻

寬永二年

道二生袖題竹塢詩來被示之詩中鳳凰食竹

實之事余亦乘興而次其韻竹塢者朝鮮產也

云爾

自是雞林一箇篁  
移來培植海東墻  
頗持清節欲  
存本須報平安莫就荒  
五月旬風青蔭潤  
三間屋  
塢白雲涼若令靈物類  
相聚脫籜龍孫引鳳凰

竹塢詩用前韻

聞說蒼筤谷裡篁  
此君避世去過墻  
曾遭關氏親  
為植復對香山養  
未荒翠袖佳人冬  
豈悴綠陰處  
士夏猶涼  
嵇康元是林間主  
門外今誰題鳳凰

和竹塢懷橘詩韻

千歲陸郎懷抱香思親應不暫時忘縱然金橘誇  
佳色輸我中心一點黃

再和竹塢詩韻

道二及我門之日也出一篇律詩謂我曰是朝  
鮮國前進士鄭竹塢所賦也其人今在于茲焉  
我見之則誠有其國之風製而無蔬筍酸飴之  
氣蓋是涓畝之清標會稽之美味可并觀耶我  
雖未見其人也然和二章以昇道二令視之既

而竹塢又嗣韻而寄我視諸前詩猶似有舊求  
且述其平生言其流離轉徙之懷者往往讀之  
不堪慷慨雖是人情所同然素其位而行乃君  
子所學也復奚悲哉古云竹似賢故君子多植  
之於是再廣載三章以慰之

歲寒不改滿墩篁翠繞青圍屋後堵柯葉一朝雖  
僅損本根千古果何荒世皆厚面附炎熱今只虛  
心覺爽涼應是碧梧栖老去琅玕節下鳳求凰  
昔聞君子比筠簞直立亭亭環堵堵有象乾坤元

健順無窮，宇宙自洪荒。整治赤帝皮冠，岌岌納得玄。  
真籟篔簹涼，日本從來君子國。好述只是鳳兮凰。  
磅礴崑崙產竹筴，此中瑞鳥集吾牆。瓊枝莫被玄  
霜犯，琪實何曾絳雪荒。相似朝陽桐樹影，不須殿  
閣薰風涼。歸嘻聽畢提扶了，歌舞踴躍五色凰。

己上共寬永二年作

和竹塢歲旦作寬永三年

舊臘忽過新歲來，今朝隨例栢椒盃。陰山雪在樓  
山宿，東沼冰從硯沼開。

又別和

群花自古屬陽春，綠竹孤榮八月春。幸有主人和  
氣在，貫通一塢四時春。

疊和竹塢詩韻六首

竹塢詩酬和三首，而又寄來頗慰目下之間寥。  
不亦哥乎，因再繼六篇以投贈之。其末三篇則  
借竹而詠物云爾。

孤生冉冉泰山篔，清影高於數仞墻。黃犢角新多  
重粟，蒼虬鬚少榛。荒歲寒可有天根見，空谷常

聞地嶺涼不遠弱流三萬里林栖鷗鳥憶雌凰  
 葱蔥鬱鬱鬱是新篁時見筍萌穿土墻筆下湘雲無  
 竭盡胸中滑畝不蕪荒玉嬰五尺錦繡脫食客三  
 千玳瑁涼似草却知非草類羽蟲部亦有靈凰  
 義禮在人筠在篁此心平昔觀叢墻霜雪苦終  
 青了風洗日烘何色荒屋後藏春刀氏鳩泉邊忘  
 夏鑑湖涼一叢移影鴨頭綠池上唯疑見鳳凰  
 南山括羽直哉篁觀射成群矍相墻兼學鞞間追  
 水曲却嫌榜下破天荒人因買筆有威武友為扣

輪非躡涼寄語于田釋棚者勿呼野鳥做鸞鳳  
 鄒魯奇珍汶水篁紛敷綿蔓蓋長墻製成比竹韻  
 猶妙吹裂懸匏樂不荒陰呂數聲嫌鄭衛陽春一  
 曲勝伊涼歧行喙息非無感應有來儀似鳳凰  
 簡策由來出自篁明窓讀破面前墻殺青手裏道  
 相載試墨行間跡未荒魯壁百篇何廢壞秦灰六  
 籍奈淒涼當時若不生丘父誰識河圖與鳳凰  
 和竹鳩被寄  
 朝鮮鄭竹鳩與余遞詩篇者數矣只聞其名未

知其面シラ下日在鍋嶋紀州太守之席初得邂逅シラ  
言語雖少キ通情スト意未全達セ欲以筆代舌シト未果而  
歸他日竹塢寄絕句一首言其欣逢之意可以シテ  
感賞ス因次韻而酬之ラ

姓名詩句共風聞春樹相逢到暮雲日本朝鮮雖  
異語ト西鞦東寄ト自同文ト 已上共寬永三年

寄朝鮮權菊軒用永喜元韻

蕃國芳名郁郁名哉梅花元是百花魁臘天盟禮不  
寒冷復見ルカケニ棧山航海來ニフセヨリニ 寬永十三年丙子十二月

丙子季冬二十八日之夕與朝鮮文進士文進士  
若於脇坂淡君處卒賦絕句ラ較之ト云フ

武官遠客本ト文官筆代鞦言成ス一歡別後明朝山  
嶽隔少時挹袂問フ三韓文進士諱弘績號首肩

和朝鮮三使日光山中詩并序

寬永十三年丙子冬十二月壬申朔越コトヲヒテ丁丑朝  
鮮正使通政大夫白麓任統字子瀨副使通訓  
大夫東溟金世濂字道源從事官通訓大夫青  
丘黃床字子由來聘于江戶甲申我カ源夫君



御于前殿二使捧國書貢方物再拜甚愼其儀  
儼然於是奏請詣日光山而拜東照大神廟  
聽之壬辰入山到庭燒薊禮拜甚肅事畢大僧  
正天海出謁見相揖而去暫憇櫻本坊以飲食焉  
題詠山中者律詩若干篇其屬有詩學教宮病  
軒權佾亦從之代三使作詩蓋在其中歟乙未  
還于江戸它日余見其詩則彼輩未能詳山中  
事迹唯賦其所見耳倉卒之興聽榮之言是誠  
外國之人也不可以尤之然其博瞻之筆馳于

和東溟詩韻八首

黑髮山巖補洛巔天心直聳絳宮由孤峯白處雪  
冰厚千樹青圍日月懸蕃國行人逢木客本朝靈  
社混金仙歸來頌記遠遊事實永無疆丙子年

又

既能專對學何孤來自三韓王者都今詣日光尋  
秘迹曾思度朔立神符忽看異草奇花產猶愛名  
山勝水圖樓外回頭歎信美纖歌凝遏白雲衢

又

臘天撲面雪嵐寒雲遠翠微遮畫欄古寺傾崖新  
殿壯衆峯隔谷一山寬應真鐵錫凌空卓勝道玄  
珠瑩水殘羸得法華門外駕三車經過坂梯難

又

寶山削琢玉嶙峋中有閼宮儀貌真為敬經綸天  
地德須崇鎮護國家神吊民戰伐多多辨蓋世功  
名事事新此土千年安穩處御前常滿幾天人

又

海外列汕天一方星輶拜廟忘歸裝白旄手裏白

摩示赤縣洲中永凱康民德化時非大色靈蹤岳  
處可和光仙皇欲頌形容美繕寫奎章書幾行

又

雪入丹爐煉變紅瀑泉淘汰曝仙風沂洄鳥道羊  
腸曲分割龍門雷響雄玉女洞深噴濺沫銀河波  
落激聳空十洲三嶋莫言遠方士曾遊東海中

又

名岳靈杉永播芳老根勁幹且鴻荒仙人琪樹冷  
無色夸父杖林榮不香壽久昭王華表歲皮分諸

葛廟前霜陰森映奪琅玕碧何恠此山來鳳凰

又

朝鮮聘使謁者來相對階前五鬢臺梵相曾從中  
國覓澄桃早自舊春催二十觀念台家教六十卷  
編荆水才別後白雲須轉首山門玉帶一條回

和青丘詩韻六首

日光山

峽口浮澌雪漲瀾停轎泉石徑蹊間竹通幽處遶  
神宅杉舞仙風絕俗寰阿堵不貪銅氣穴境隣相

接白河關請君勿忘登臨好元是東州第一山

日光寺

阿闍拏是法蓮臺松柏占隣倚峻崖一夜華鯨催  
粥吼千年白馬負經來窓前妙韻鳥三寶瓶裏清  
香露一盃滿地今無塵可掃無羅盤右翠為堆

山菅橋

草菅如索既攀緣索化靈蛇卧瀨邊晴日虹霓橫  
峽谷星河烏鵲度雲巔馬停丹鳳看瓊影人搗玄  
霜遇玉仙高架石鹽何病涉他年獨木不應懸

東照殿

巍然靈宇捧青空來馭黃雲一穗風土頁尋常桑  
域物春陰十萬柳營功陰陽運處尤難測奇正變  
時何可窮盛德洋洋瞻仰久乾坤渾在照臨中

僧正

香火唯疑結舊因未通靛譯意初親適來異域三  
專使相見優曇一道人雲在山中常做伴雁飛海  
上去為賓偶然邂逅虎溪笑別後長傳劫外春

瀑布

一派天邊左界潢垂流岩罅發波光戴來鰲拊嶋  
壺裂倒退蛇跳巴字長廣利佩刀穿恠右馮夷窟  
宅接仙鄉試看公等泉簾句猶問龍綃成幾章

羅山林先生詩集卷第四十七終

羅山林先生詩集卷第四十八

外國贈答中

寬永二十年七月我家春齋考槃適邂逅朝

林異鮮朴進士其所唱和詩偶得見之不奇遇乎

因賡載以投木瓜而瓊報不為不誼云爾

水陸傳郵渤海東送梅雨過向梧風文倫同有太

平象羸得使星車軌通進士有和時七月九日

又

人是鰲頭真箇雄情同應不限西東一方土俗古

猶譯千里雲煙路豈窮對馬嶋邊看向日句驪海  
外任凌風聞名未識盍簪否璧積難舒逢掖中

進士有和

口占寄朝鮮朴秀才 七月九日初遇于岡部美濃守宿坊

進士由來選舉流星槎浮做海東遊語言雖異字  
何異一面心知兩地秋

賈朴進士見此詩曰不佞聞公高名已久落

句所及非偶然語也 進士諱安期字真卿號螺山

漫嗣朝鮮之進士朴螺山所寄芳響且謝其

惠繕寫舊詩幅并後素若干幀因貽蓮子一  
箱以表寸忱也非以物矣 七月十一日

昔日麒麟賦抗名年少顏吾元胡蝶洞君是一螺  
山武野答青顧士岩入白間善從專對後規祝錦  
榮選 安期十八歲及第時以麒麟不踐生草為題

寄朴進士

寄君以狂斐之章遇君以玉露之談贈我以陽春  
之高唱惠我以玄雲出自紫潭謝我以多幅之設  
色花兼羽毛共毳毼章以達彼此之中曲談以吐

鞞譯之多含高唱似鳴鶴在陰將飛遼東去玄雲  
如霧中豹藏南山之南設色淡墨亦何所似花是  
錦繡水是藍掛詩張繪環堵裏欣賞圭復至再三  
雖如見樂浪之新圖奈未聞貴邦之舊語君歲壯  
強筮仕吉我老宜髮不堪簪相逢之處既忘形微  
服雖覺何足慙手中故扇疊在篋暗投非壁誰其  
按劔鐔君不見歐陽公炎風之燠巨扇揮蒼蠅如  
今此扇若匪雪色蝙蝠或定水下蠶又不見穎濱  
遺老題日本扇如今日本風吹送過哥嵐持以奉

揚豈無意腔子仁風有所覃

朴進士所寄酬和之中有詩戰之語因戲復  
續其闕聲云

南北爭舟馬躍東手持寸鐵淬清風墨池爲海筆  
爲陣五字長城斥候通

又

廣覽遊望辨亦雄遠帆西卸馬猶東勞如圍隱要  
須慰理與退溪將共窮窓曙樽桑枝上日涼新松  
拊扇間風奇詩珍遇皆希世魯直優曇現海中

朝鮮螺山處士覓我邦狩野氏畫竹鶴并李  
白把酒問月杜陵携妻子以行余即座口號  
一首以示

月下傳盃李謫仙馱妻抱子浣花邊竹根仙鶴有  
人見壽與詩名歲且千 七月十三日

豐和答復朴進士以待玉沫如水滌至

交隣有道異邦客主人惺惺無俗談談語未了跋  
紅燭仰見秋月映碧潭空中樓閣河漢明時有烏  
鵲飛銜言志不藉鴻臚力徂徠松煤筆頭含行

人同途行秘書疑是前身虞世南曾次瓊瑰掃荆  
棘手中丹鉛按紅藍既知比竹同吹萬不欺賦草  
說朝三嗟我齒豁葩難吐羨君背誦藁猶諳相對  
笑青眼裏水如羅帶山如簪平生常念休官去無  
奈澗愧與林慙丈夫出處人不識無魚無輿長缺  
鐔舉世騎射皆詭遇誰知群鳥損原蠹我儕別業  
在郭外草木光景深暮嵐聞說參禪詩如參禪請君  
葛藤相共罩

又本朝本有林姓非長林山之族也今借用



滑稽スレ耳ミミ

林姓出自長林後比干忠諫聖亦談死有精英逢  
箕子半萬殷人度遼潭眼穿不見宇宙遠千里鵝  
毛雪毵毵新羅王姓舊姓朴口欲言事中心含海  
岳秀氣鍾何處華夏東北契丹南後世有人鍾秀  
美風流文彩勝深藍朴林相遇如夢裏夙緣豈翅  
他生三自笑我老徒發憤可憐君詞早慣諳此行  
累月勞輿馬他年立朝搢紳替異同唇舌雖重譯  
賓主筆語互何慙如君慕儒排偽術呂謁黃龍嵩

在鐔我道並緒須抽繹蠶絲出盆本由蠶江山入  
詩勢崢嶸門對潮汐窓嶺嵐嵒呂命駕今猶古朴  
林心交莫不單

又

昔聞渤海聘使裴文籍來我方營家儒宗凝館伴  
霏霏之談渤海葛爾邦爭及今日馬辨辰之水會  
同為一巨潭君王恩霈何所似油然雲雨滂毵毵  
立教明倫居何陋妻孥既翁飴又含金山浦之西  
幘葦葦之東孤竹之北汎浪哈之南五方正色動

植雖皆具就中春方尚青藍靈區異產是螺山鶯  
晷梅潦螢囊楓燈冬亦三讀書不倦幾許年古人  
文章今時諳設使廣陵有喬木好是槐府棘寺立  
珥簪棧山航海來逢我忽知進士名學士號遂不  
可慚白也無敵殆髮鬢談鋒筆尖三尺龍泉鏢才  
不才用不用須有意慎哉纏裹自縛之蠶君看巴  
陵洞庭日本東移得瀟湘山市嵐信美樓上王仲  
宣想像詩酒感慨有相覃

又寄朴進士

并序

螺山家之祖宗乎出自乎慶尚道元帥其諱歲  
者以洪武二十二年與對馬嶋相挑是蓋掃賊  
船也洋海之廣也鼠輩之潛也非我邦之所  
能知也恭讓王賞元帥功賜衣服鞍馬銀錠其  
後三十年之冬秘書監密陽先生敦之其諱者  
奉使我邦未堅隣好為二國之和親權陽村  
為序以色其行又判事雙鷄先生聘于我邦  
僑居二歲作詩感人心多矣李詹見其行錄為  
之跋皆是貴國千古之嘉話也距今已過百年

想夫螺山家之出自耶非耶振古聘禮之來多  
多載在國記置而不言近世人只聞鄭圃隱申  
高靈之善專對而未知密陽雙雞之鳴于兩國  
之間方今螺山中學士之選踰東鯤人之層瀾  
歷西海道之艱峻而後風餐露宿馬背車注漸  
達于江府有命寓居一精舍我偶逢之館伴人  
之宅書一詩以代譯語時見之謂嘗聞日東  
有我而慕聞其名久矣即報之以和章數日唱  
和數篇我兒輩亦屢贈屢酬以為幸不以為僥

鳴呼若夫實為元帥密陽雙雞之後則其繼先  
烈跨絕域之勲必不忝祖宗以揚家聲而善鳴  
者在是行耶然設使同姓異房亦何妨哉然則  
密陽雙雞不獲擅美于前代乎子繼前韻欲使  
歌之唯其聲音之有異同是之懼而已

春兮考槃兮偶然欣逢螺山長我老呆坐只見與  
阿戎談畫有聲兮筆有舌恰似有根之木有源之  
潭李杜文酒欲細論開元兩鳥翔翚翚六藝芳潤  
口瘖手拮据蘭可握兮香可含我愛二程接聖統

四方秉則河之南我嫌荆公立新例青苗保馬失  
西成乎竊藍熙寧苛政亦一秦堪悲不知楚戶三  
與漢章三五儕自幼久好古時勢世事不能諧筆  
如鎡鋸仁義為田疇隨俗短髮著帽不資簪居家  
夷踞斐几前聖杖叩脛何不慙威武不屈大丈夫  
浩氣挫折斲人腰間鐔澆漓滿眼利未不務本兮  
寥寥乎天子藉畝后妃蠶三葉厖眉官遊路古來  
老馬嘶北嵐春兮考槃兮相謂可惜不可忘螺山  
詩賦客留別後回首白雲豈遠單七月十七日

下里一唱獻朝鮮津溟君根依佳稱之旨苟  
抒蠶測之情云

皇華奉命發三韓隣好長修二國歡向若望洋千

萬里愧吾學術未觀瀾是行朝鮮正使尹順之字樂天號津溟

右憑宗太字以達焉七月十八日

鄙語一絕達于朝鮮龍洲君叨託雅號之義

頗言翫礫之志云

副得朝鮮真對詞征鞍弱纜海山移水居深處精

靈動欲見雲行雨施時是行朝鮮副使趙綱字日章號龍洲

右因宗太守以進之 七月十八日

野詩一章呈朝鮮竹堂君漫寫嘉榜之意聊述尋聲之趣云

翠袖猗猗觀國賓高靈再到繼芳塵崑崙解谷知何處管有鳳音堂有人是行從事官申濡字君澤號竹堂

右依宗太守以奉焉

和朴進士謝余贈琉球酒詩韻

李唐有學士要津共登瀛俊逸朴學士自語山海情偶為日本客元是朝鮮生漸聞葉颯颯應歌花

盈盈酒來中山國未得聖人清聊代芍藥贈欲亂松醪各寸忱分我勺一掉充君觥作詩為謝我暗使鬼神驚奇語與健筆只訝二難并忽感玉音重却愧酒功輕白衣人何在千歲憶淵明石髓已唾烈雲母不慕彭我口含兩齒醜面對童嬰宇宙常如此任他歲月行不求浮雲富何夸閭里榮邂逅逢知己程孔蓋猶傾乾坤大父母四海皆弟兄少時若留滯且坐麈茶烹請看西嶺雪秋天影如瓊旅窓紀行錄乘醉聽華鯨同來若干輩問月應酌更

長吉錦囊古使奚顏送迎

應朝鮮朴進士求題其壽像畫者狩野探幽之所圖也

繪是日本繪人是朝鮮人仙螺累卷石臥龍裁冠

巾奇哉朴進士認假以為真真假同一理隱顯共

分身彼此奈消息請看手澤新二十日

奉次萍溟君之玉韻二十一日

德鄰交道古來知千里同風與世移人駕浮槎追

搏望誰彈流水待鐘期手工最運真行草目擊能

言寓重卮枉賜清詩何日忘無邪元是寄吾思

奉和龍洲君之瓊韻同

金絨繫馬日華邊盃底紅雲酌聖賢時有繞朝雖

贈策世皆釣叟不遡筌杜窓相對千秋雪顏巷何

憂二郭田若把君詩比西子崇禎風色破瓜年

奉嗣竹堂君被寄兒輩詩韻同

新詩噴白露落手璧雙聯情使筆談見事因錦譯

傳北辰瞻仰處東海遠遊仙官職須相稱大夫通

訓賢

萍溟君幸賜高和環堵蕭然光輝璨焉可謂

金生麗水感謝之餘再嗣前韻一首以呈之

俯冀笑納仰望申覆

朱衣累百豈望韓瓊報壁投尤拈歡松嶽風來東  
海上銀濤萬頃是清瀾

詩有杜陵文有韓楷摩痒處使人歡請君屹立如  
砥柱雄辨須迴旣倒瀾

謝竹堂松竹梅畫贊

余以我方畫工所圖松竹梅求贊於竹堂君乃  
馳大手筆以賜之何惠加之古人云不須見淵

明則得見菊花可也余未執謁於君豈無暇乎

雖然誦此題詠亦可也就中此君者君之堂顏

也與聞玉聲對金影何以異哉於是漫賦三物

以奉謝之想其被笑擲也若有所不捨冀賜再

論惟幸

松

喬松秀出歲寒中枝似蟠龍葉似駿玄鶴來時逢  
道士白雲深處問山童君歸須協三公夢吾老何  
聞十里風相約四時無改色音從紫塞雁池通

竹

愛看琅玕綠簣新此君君是一佳人義於外面何  
無節信在中心似有筠墨妙崢嶸坡老手盃春斟  
酌孟軻醇七賢遊處已陳迹爭及重陰蓋四隣

梅

昔時論味不論香誰向詩人共激揚傳說羨羨鹽雖  
並稱靈均詞賦奈何忘招來處士雪冰魄斷盡賢  
臣鉄石腸一樣春風一枝月請令花信報東皇

奉寄龍洲君并序

雨往風還于日光山諦聽動靜無恙七茵安穩  
定本誓蓮社之舊館珍重前回所呈年字之和  
章既致拙訖相筵否所賜時字之高和日光發  
軫之日自宗太守傳入吾手開緘則礪紙之絲  
雲狸毛之白虹若非自海外來即是自天上到  
燬照映蓬華搖動銀海殆似飲瞑眩之藥也雖  
然吾詩病反覆沈痼猶未瘳吁君吟囊底有郭  
景純青囊錄乎有呂洞賓長生之藥乎請分授  
刀圭以除吾病也於是再次前韻獻之若使魏



菊莊之醫來問則菊莊之菊蘭室秘藏之蘭秀  
于武野之秋乎况君之秋詞可有絕唱不易知  
者乎嗷嗷舉空谷之足兢兢觸逆旅之情云  
秋熱消除白雪詞西山爽氣袖中移相望私覲計  
多日只願公程住少時

和萍溟所寄詩韻

萍溟君賜瀾字韻之芳和者聯珠合璧在我似  
貧兒暴富平特裁一律又賜之花上鋪霞不待  
江楓之深霜剪分畫錦以留別于我拜其惠之

辱聞明晨星輶風駕想忽擾之中有此贈不知  
所告謝所恨未接清儀雖然我家兩兒輩既獲  
容接不亦幸乎謹次遺響以達于左右

几前香炮向中珠杜在草堂韋在蘇龍伯釣來鰲  
舉首曾恭馴致雉將雛忽看皮幣裝行色料識文  
章挂腹腴花嶋紅雲滄海日西歸應不忘東隅

八月五日

和竹堂所寄詩韻

竹堂君所賦件件自螺山達了吹青藜以拜闕

焉春樂已使螺山落窠之君叮嚀之盛意非消  
埃之所謝也感荷至重只所憾者是行也不得  
令將命者呈我刺也然前日今日兩回春樂獲  
到床下則與視我奚以異哉聞明且發旆治定  
想其俶裝闌忙之際且有無妄之疾甚勞遐想  
其中豈意有此佳惠篤而又深甚於素聞宜哉  
中專對拜送之命也可以嘉焉古人云宮中咫  
尺如千里矧又如今萬里餘噫吁讀留別之絕  
唱長吁一聲聲其所慕仰何以此哉必有所

以然而然乎謹續遺音以捧之聊慰旅懷之曼  
云

嘉賓修聘禮繼好覓心知水族畏龍旆陸行粧羽  
儀使乎踰國到君可自崖移不換千金享疊箱留  
別詩 八月五日

奉寄竹堂君

竹堂君發自江府之後海角之思夢天涯之瞻  
望不可言也詩不言乎云誰之思西方美人爲  
此詩者其獲我心乎所冀途次襟期安穩朱軒

輕堅錦帆無恙不佞亦無它可以安貴慮倏聞  
李知事告假若今不啓待以何日於是綴絕句  
一章聊寓遠望之志以呈左右且所求之條目  
乃兩兒輩不克峻拒露鈔螢映以備電矚蓋是  
表他年之信而待來潮之報幸有宗太守之便  
在者云

軒使西歸景慕頻素聞雖又隔芳隣為望風轟萬  
夫影欲挽山堂八月春

寄贈朴進士

瞥爾乖逢思不休燕鴻飛過影悠悠海西夜景應  
行好月出江城鐘鼓樓

和竹堂日光詩四首

竹堂君有日光山律詩四篇逮西歸之後偶得  
重讀之山中之景舉在此矣仰慕之餘次其韻  
遙奉呈之不佞之遐想與考槃適所叙無以異  
也言之長也嗚呼書不盡言况意思乎伏冀昭  
察

畢嶺日光山

翠微脚底一雷震錦樹偏晴山似屏靈物吹飛巖  
下電危巢栖老海東青古來曾說鳥逃網澆季初  
驚鹿聽經唯有乍嵐傳谷響可憐掩耳欲偷鈴

山中時時有光  
又有鷹鳥巢

山菅橋

仙橋與小有天通灘勢漲來巖洞中菅作絞繩遙  
亂水杠如複道求行空駕輿却笑鄭僑惠鞭石既  
輸神女功若使山都唱君句谿聲諧處可旋宮

大神社

八窓映徹又玲瓏白玉京樓高聳空元是神僊樓  
窟宅等閑梵釋構天宮國家務攬英雄力今古尤  
多草創功開闢洪基山不動本支百世祚何窮

三本杉

山上古杉三个株斧斤不到自天扶柏松戰栗皆  
同社根蒂深堅老萬夫腦子出龍元勝地金人化  
樹是休屠乘鸞鳥女在陰森際仙樂風飄霧外竿

又寄竹堂君

古云三五二八夜千里與君同方干君之在武

城也余不能請見蓋以公務故也君見夫月於  
何處乎本誓寺夜半鐘聲往乎君之耳來乎余  
亦視聽窮而心思不窮也唯見月而不見君雖  
不得而見之其清來使余思而不止千里同天  
三五中秋以余之不忘君知君之不忘余歟口  
號一章以代月下盃云

到處秋光千里天風吹仙袂幾登臨勸君更盡月  
前醉東海為杯北斗斟

右癸未韓客贈答也三使并朴氏所作

羅山林別記

和王安處詩憑薩州新納氏寄之

今朝赴別業守者曰是月二十一日薩州牧君  
陣之家臣携一客來拜先聖殿逮歸附兩通乃來  
前呈之余披看之則其一感庠序之盛舉賞之  
美之題絕句一首其一褒余之奉聖風以記律  
詩一章而其卷尾曰古越姚江王安處拜即知  
此二篇者一客之所作也時余在城下不逢王  
丈豈無情乎感刻感刻於是奇其志而賡二首

韻以酬之請借足下之口以傳寄之  
今古精廬皆教世聖人執用兩端中此心遐邇渾  
無礙東海道通西海同

又

汗牛典籍人間有術蟻學鬻他處無設使七篇尋  
軻也要須一貫慕參乎皇風勃起彛倫叙聖派描  
成正統圖遠客適來雖不速掃苔花徑告生徒

庚寅二月二十四日

羅山林先生詩集卷第四十八終

羅山林先生詩集卷第四十九

外國贈答下

明曆乙未十月十二日呈朝鮮國通政大夫

翠屏趙公

脩途無恙來儀有慶余已素聞然老而倦怠且  
野妻卧病日久故不能出也但以官事有所召  
則時或入營內豈意一旦辱芳訊賜佳惠數件  
謁見之禮余之所恐且慕也他後依對馬太守  
將摘拙情于左右是所望電也方今漫綴一絕

以觸電矚云爾

皇華水陸百千程羊氏山峯青眼明翡翠蘭苕緹  
屏上又臨東海掣長鯨乙未十月十二日

同日呈通訓大夫秋潭俞公

蚤聞來聘然余老而懶且山妻父嬰沈痾未已  
故不得他之但有時登府以官事勿監也疇昔  
辱枉芳信賜物若干懇忱之至不耐感謝將執  
謁而無因它日因對馬太守欲言所可言者是  
所期也今粹呈小詩一絕以代通譯云爾

隣好温盟久不移三韓槎客繡帆馳秋過皎潔碧  
潭面若木冬晴漱澗奇乙未十月十二日

同日呈通訓大夫壺谷南公

余聞海陸安穩清道入郭然吾老而不壯且荆  
釵久雁河魚之疾與醫晉晉議願其平復故非公  
事則不至于他處不圖紹介來贈異產數種感  
篆在茲早晚以對馬太守為先容而可執謁也  
是所待也今猥賦絕句以表寸丹云爾

朝鮮星使駕官船亭堠行過山又川花鳴三壺暘

谷近仰看日出海隅天 乙未十月十二日

同日寄石湖李學士

近頃余男及孫邂逅足下於旅亭或詩韻酬和  
或稍成筆語余聞之雖無不技養然年過懸車而  
不矍鑠且室人有疾未間故有命召少時登城  
其餘與醫相語不遑出行今作一絕句以寄之  
詩中採雅號之字聊倣前脩之例勿訝之惟幸  
以要芳和

姓與謫仙無異殊名將學士共稱呼此行應不遠

千里碣石經過又太湖 乙未十月十二日

春齋贈五言律詩於朝鮮石湖學士學士有  
豐和佳作余見之乃用原韻綴一篇以寄之  
若或經三大使之乙覽惟幸

隣邦交際通輶使路何窮四月馬辰雨一冬烏卵  
風羈愁舟載酒吟韻律吹筒歸日白雲隔回頭勿  
忘東 唐人曾稱我邦曰烏卵烏日也卵東方也  
乙未孟冬下浣

呈翠屏公

有宗五者請五花堂記千余一旦朝鮮大使翠



屏君偶見之被書其後使浮屠中達以示余其  
褒賞過當且懼且慰於是賦一絕以謝之  
寄語朝鮮王使君瓊瑰咳唾吐奇芬微吟驚起神  
龍睡贏得五花興乃示雲

呈秋潭公

余嘗依宗五之請作五花堂記偶觸朝鮮官使  
秋潭君之目添健筆于其後使僧中達先示余  
以辱嘉獎况宗五見吾之乎遂綴絕句呈之  
朝鮮聘使渡天涯兩地風煙萬里家仙客斫開修

鍊道五花保得五枝花

呈壺谷公

余以宗五望請故製五花堂記與之方今朝鮮  
信使壺谷君偶閱之以跋其後使沙門中達姑  
告余而披之宗五喜色可想像焉因裁二十八  
字以寄之

車航混混驛郵遐顧念朝鮮幾片霞玉室山移小  
堂裏五花變作五衢花

又呈翠屏

聞盛飾入府館而未獲私覲則不能愉愉也故  
依對馬太守以捧卑詞寔是卒爾之至也已而  
車被促二荒山之行裝彌增劬勞昔咸陽人自并  
州行渡桑乾者指并州為故鄉方今迤哉遠哉  
然不辭其勞其勤公事當歌四牡以慰之自山  
還府時辱賜芳和薰誦再三鎡金不啻於是欣  
賞之餘再次其韻以投呈之觸撼左右焉  
傾蓋未遑思孔程華篇落手意分明葦航勿謂東  
鯁遠惟笑長庚去跨鯨 乙未十月下浣

又呈秋潭

前况因對馬太守粹獻鄙語不以為笑擲忝賜  
高和何幸加之不止拱璧珍玩之至也且示諭  
以不二門中正法眼藏在比余詩見之赧赧焉  
按詩語取文殊維摩法門譬諸李杜共細論文  
又方回謂浣花豫章后山簡齋茶山是詩家之  
正法眼藏也余於此輩不啻在其曼乙也請恕  
余慚惶以為如何再嗣遺響捧之館檐唯恐動  
羈心又願慰逆旅

客中無恙夏冬移遙眺歸帆心欲馳才力調良宜  
淮擬霜蹄千里已權奇 乙未初冬下旬

又呈壺谷

近頃憑對馬太守以獻蕪詞幸不揶揄乃得賡  
載之芳聲清賞珍重雖有兼金比之則輕由是  
再用其韻以謝奉焉

貴价公程月滿船名山勝地幾支川遠聲早晚東  
風便裁帛須望北雁天 乙未孟冬下澣

寄石湖

是行也不相見于朝鮮李學士頗為遺憾僅小  
詩贈答而已聞其首途孔邇於是再次湖字東  
字韻贈之聊欲壯其行色爾

邊溪李氏拔群殊貴國儒名世僉呼輿際風聲應  
互答行看江介琵琶湖 近江國湖水形似琵琶故名

將面不私通他時恨豈窮扶桑仙嶋浪喬木故間  
風臚寺振雲袂幅煙歷火筒西歸應遠指道在主人東

壺和壺谷日光謠

壺谷居士有二荒山謠今夕自對州太守被達  
之披封盟讀則山中之景象備于百四十字之  
中且祭奠上香之儀可感奉英靈之精爽奈何  
不敬乎請余爲之和也聞豈且促裝急迫之至  
也然而不得已涉筆于燈下以和呈之

前項之疊和同時賜之吟之皆余至也幸幸

日光山顏違咫尺朝飛跋鳥車輪翼翹馳逃鼠懼  
太陽明白四達不守黑羽衣翩躚前落霞靈杖  
披握奔蛇蓬萊分股徐福藥勺漏洩髮質葛仙砂此

字希夷睡唯看驢背濕空翠漫說仙佛本同  
源清隱小篆變梵字雲外月桂飄天香巖前石栢  
揚奎章豈是林間樹如鶴由來朝陽桐有凰嘯歌  
長引餘音縷乍看秦女來乘霧異邦賓客初攀躋  
衆植莫做貝多樹

和秋潭扶桑壯遊一百五十韻并序

秋潭公賦扶桑壯遊長篇使九巖茂源兩禪納  
示余求其和章乃薰誦之凡一百五十韻且全  
篇不離格律而每聯對偶精確扶桑之勝槩壯

遊之高興摸寫如畫可謂宏贍之才華豪縱之  
巨筆也固以感歎焉原夫詩之長韻倍恒者十  
餘韻二十韻其多者乃至七八九十韻也其最  
多者百韻也老杜禹錫元白等集中皆有焉就  
中香山之悟真寺一百三十韻也王黃州之一  
百五十韻是其愈多者也評詩者推為古今之  
長篇抑蘇和仲之波瀾之才也過五百言者少  
矣陸放翁之六十年間萬首詩也韻之累疊者  
不多固是所少也而今雅什差肩于黃州律裁

美哉入手朗吟僅一日征旆早出府未遑廣載  
既而依元韻任來詩不厭重複不避繁冗而駢  
對排比三百句甫就乃錄之追呈于途中之旅  
檐因告曰我國先儒江大府卿詣宰府管神  
祠詩二百韻載在本朝續文粹也古詩焦仲  
卿妻一篇之外且古且今無相及者城南聯句  
百五十三韻也然韓孟之所為而非一手也以  
中華文物之盛猶如此乎豈得謂桑域無入  
乎况於他方乎願以此拙和之韻枝為繞朝之

策乎若夫寸有所長尺有所短所謂詩如美色  
則宋玉東家之女可得而見乎

丈夫腹在道可不願膏梁唯見先儒迹無登舉士  
場紂王尤暴逆箕子乍佯狂洪範教相授九疇倫  
既揚度遼雖似遁開國有何妨衛滿值劉漢蘇文  
敵李唐生才金氏筆欽手柳家薑人有孔方癖誰  
無分貝育曝眸江似練刻意嶺如銛舊紀改權近  
新圖到樂浪雞林雲霽快鯁壑水流長細輦停而  
進征鞍倘且佯振衣羅道際濯足金山傍緬想夢

周聘差催裴使裝脩途經溽暑深曉露嚴霜傳句非  
無債揮毫相為償英暉開意旨文字發清香術業  
為抽萃真楷不誤芒趙張蹤逐慕籍湜汗淋價黑  
轟風吹羽紫遊電轉韜靈區探境致美景賞辰良  
逆旅少焉出名山認不忘仲宣登覽遠重耳險阻嘗  
求富彼何欲讓仁我豈當伯常依雁足屬國牧羝  
羊地理水兼穀天時陰與陽極星元北覲葵日每  
東望堪笑吳尋海應崇舜陟方罪凶投裔嶼攝政  
似春坊已棟彼金玉不揚他批糠藥哉顏子巷阜

爾仲尼堂和氣溫然處落花閑不忙月晴天上界  
風到水中央句讀勸童幼織紵附阿娘龍行不  
息坤馬利無疆西塞千尋鏤東溟百尺檣蓬窓多  
少冷杯酒若爲湯伍相怒猶激陽侯叱不遑齋書  
能載渡積善免餘殃棄擲未兼枝訂評否與臧波  
心魚潑潑岸上獸踰踰渌淨衣如靛境佳蔗似糖  
共連賓价袖相對友僚床臺有凌歊勢樓生架閣  
涼歎蒲元趙脯哀鮑本秦狼萃薺浮幽嶋蓬萊吃  
大洋白癡折久視玄默憶兢愜漕有衆夫助輓期

百兩將陽生陰產備海錯野珍芳盛市構華屋鬻  
帆馳葦航氣蒸疑混沌虛廓見洪荒顛負輕辛重許  
邪弱纜強黃牛添暮色赤壁流流光越鳥催思慮  
巴猿增感傷鷓兒憎舉嘴蠅子嫉傍睚須是一年  
蓄豈唯三月糧忽看椽是筆屢展帙之細風鷓飛  
過宋溟鵬搏識莊宛然舩底坐拱不室中翔胸鬱  
霧締結眼穿烟渺茫望梅消燥渴挾纒忘寒滄早  
掃蠹於穀先勤蠶在桑俞針醫國病鄴軸秘家藏  
直諫美如矢巧言惡似簧奎禎逢宋盛世事壁凡

亡民俗行行改山川處處常種麻除蔓草養芻作  
脩篁泛鴨水紋簟敲魚舩板柳漣漪清漾漾漱澗  
影煌煌宅畔泊方夕沙頭念子房逝梁漁父笱度  
畝馬形袂釣鱖玄真子撈鰕白水即成功三傑策  
良殉百夫防江叟葺鱗屋海童撓春梁耶繡將感  
衆奇貨尚通商制禁諸州際候伺群嶼劬雷聲令  
銳備神臂使弓張最想修邊豆兼須森戟槍機師  
牽宋捉刺史馭唐驪兩岸迎人樹文陰滿谷當柳  
踈隋帝修花謝麗華粧明石浦頭霧福原古蹟聞

冥冥飛塞雁唧唧響寒蟄大坂市聯袖上林菓滿  
筐杯輕温耐進座穩焙煙颺編戶多開舖新城再  
浚隍番番勤衛所億億積官倉控扼九州筑絕勝  
八景湘兵船來萬里胡馬繫長楊士沃獻時味泉  
甘朝酪漿詞源流不止恩露沛然霽霜後拾殘葉  
霽餘浸彼狼鳳城光赫赫鳴水綠泱泱紺宇移台  
嶠琶湖浮楚艦感櫻滋賀詠醉月佐和觴歧阜東  
西陣關原左右廂州名長噴尾崎號本嶺岡曉有  
雞鳴築夜無蚊繞廊負擔何倦怠驛路可思量荒



堰忽通海狹中如渡枕綺聯多少語巾襲若干箱  
繡口揮金舌玉詩截白昉宇都楓遺愛士嶺雪呈  
祥徐福藥相覓景濂曲旣詳靜心令良良公命曰  
賜賜嗟彼夷耶既任他彭與殤轎中聊遣悶靴外  
屢搔痒同色黛如栢終青眼似蔣武州千種草淮  
郡一株棠告戒將軍令除苛高祖章北風吹時面  
東海指圓吮隣近錄倉邑泥粘戶塚塘搖搖雲拂  
肺楚楚雨沾裳子館旣供粲午簾每峙糗入郭休  
輿僕參府捧珪璋誓首是恭謹鞠躬誠恐惶步趨

停五馬來至對三鳳冠使髮根結佩於耳采錦鞞  
音曾璨璨薛節又鏗鏗行李聞笳角浮橋繫鐵鑄  
二荒看木客一字混山王寶塔珠宮佛朱甍碧瓦  
鶩彼峯聞有就鳥此處匪無律靈作諸方鎮名於異  
域彰勝區祈地主豐歲祝天皇石柱標華表徑蹊  
繞粉墻當門又拱揖向案拜低昂衫溜霜皮雨瀑  
流雲漢滿至柔無繞指浩氣乃磨鋼一粒嘗丹鼎  
三清記碧琅君臣皆慶喜魔魅悉除穰塵至緇衣  
會翬飛畫棟驤欲晴還復暗將雨不評滂事異歸

來早暫時縱觀昌客兒勞對履長吉入吟囊告暇  
賜銀纊謝恩勝瑰瓊獻芳常感植躍鯉來思姜唯  
淬尖毛免不鞭墳首祥善言知後定學業懋哉慶  
床隱烏皮几窓開蛛網鑲垣牆曾不聞內外又何  
狀允澤和孚悅卷阿蒹葭康龍伸蛇屈曲魚頰鳥  
飛旗太守錦花譯兩僧藜藿腸曹山談雪鷺子野  
識霜鷄出水薄冰互洗塵凍雨零致身雖發夕窮  
日屢望鄉錢蟻潤欣色持螯賞內黃賓僚容貌首  
吾輩鬢毛蒼未遇俄留別和酬詩幾行

拙和不自雖吟未了幸得便以投呈之不知讀  
之終篇否庶幾再賜疊和幸甚待茲在茲

乙未仲冬二日

疊和壺谷

壺谷居士疊和天字花字韻者四篇其二則曰自  
道也其二則曰日光即事也武陵發軔之前夕  
漸達諸予再三圭復又欲嗣遺響事急殆如馬  
上相逢無紙筆况未曾逢乎故計前程日偶乘  
便風比及濱松追達之庶乎蠶茂源足以賜瓊

報幸孔式谷カウシ

和奉自道イダ

東阪輕轎西海船如斯逝者可觀川空明相映無蹤跡水在長流月在天

唐棣雖思奈遠趨轍前綺語謫仙霞征衣濕重士峯雪認做還御錦上花

和日光即事ヲ予不學佛聊戲擬禪林體

一木乘如渡得船三塗何畏阻長川白鬚菩薩涌於地金色矍曇降自天

深山合與市朝遐ハカニ酸餒撐腸不服霞借問ハカニ一心隨萬境阿誰能轉妙蓮華ヲ未仲冬四日

奉酬秋潭公旅亭

自濱松所寄之七言律詩并序疇昔炳燭後相逢珍讀圭復手不能停攤展悅自何幸加之且百五十韻之拙和得入乙覽甚愧溢美不虞之譽唯是之懼所請之疊和未暇買思云云儻或有閑暇待賜玉案明珠之報又恐余所贈麤布砥砭而匪錦段匪貂襜也雖然以賁下賤公豈

無意乎方今茂源從行須有好便附示之則必  
達于余而已轎車坦坦征馬駸駸水陸安穩到  
處無恙以此傳語于趙公南公是所望也若夫  
論韻字多少則先書言之今不再瀆於是次五  
十六字詩韻者二首聊可以慰東遊之勞乎待  
其復報於木瓜也若憑公轉奉此兩篇於二公  
共同賜高和幸之又幸耶

驛宿誰何驚客眠濱松飛雁尺書傳匹如杜句一  
千字出自周詩三百篇蘭臭早聞金簿裏英心先

發筆花前東行好是咨詢處觀國來賓唯獨賢

又

輕轎處處打書眠想像文章方寸傳杜老旣披歸  
去帽晦翁曾詠遠遊篇霜清紅葉昏鴉後波穩黃  
龍青雀前含命往還千里駕紙今却笑竹林賢

仲冬十四日

投寄石湖居士旅宿

石湖李進士歸朝鮮時余細君疾病亡茵不佳  
保養無暇最恨未肯邂逅于進士唯一兩篇詩

僅相逆而已眷眷之餘口占一絕追及途中以  
投呈焉

武城不白促裝頻千里同風釜浦津進士聞名無  
異論前程猶遠壯年人

右乙未韓客贈答也三使并石湖所作  
別記

羅山林先生詩集卷第四十九終

